

Szolgáltatási keretszerződés

Szerződés nyilvántartási szám: 26829

amely létrejött egyrészről a:

**Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság.**

Székhely: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.  
Cégjegyzékszám: 01-10-043157  
Adóigazgatási szám: 12166602-2-44  
Közösségi adószám: HU12166602  
Pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-05086900-05000005  
Képviseli: Csontos István Vezérigazgató  
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a(z):

**Elektroremont D.O.O. Subotica**

Székhely: 24000 Szabadka, Szerbia, Ivan Mestrovic utca 2.  
Cégjegyzékszám: 08008868  
Adóigazgatási szám: SR100843775  
Pénzforgalmi jelzőszám: 325-9601700000101-66  
*Amennyiben Szolgáltató külföldi illetőségű adóalany:*  
IBAN szám: RS35 3259 6017 0000 0101 68  
Swift kód: OTPVRS22  
Bank neve és címe: OTP Banka Subotica  
Képviseli: Domenico Fucito Vezérigazgató

– a továbbiakban együttesen: **Felek** – között alulírott helyen és időpontban az alábbi feltételek szerint.

## ELŐZMÉNYEK

Megrendelő, mint Ajánlatkérő közbeszerzési eljárást indított „**K1526 Az FKF Nonprofit Zrt. Hulladékhasznosító Mű telephelyén üzemelő 25 MW teljesítményű, statikus gerjesztésű generátor éves gépészeti, valamint villamos karbantartása és javítása**” tárgyában.

Jelen szerződés a Megrendelő 2015/S 207-375838 számú, az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2015.10.24.-én közzétett ajánlati felhívása és Szolgáltató részére rendelkezésre bocsátott ajánlatkérési dokumentációja, valamint Szolgáltató 2015.11.02.-án kelt ajánlata alapján készült. A közbeszerzési eljárás eredményéről a tájékoztatást Megrendelő 2016.01.21.-én küldte meg Szolgáltatónak.

A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban Kbt.) szerinti eljárás során keletkezett iratokat úgy kell tekinteni, mint amelyek a jelen Szerződés elválaszthatatlan részeit képezik, azzal együtt olvasandók és értelmezendők, különös tekintettel az alábbi dokumentumokra:

- Megrendelő által kiírt közbeszerzési eljárás Ajánlati Felhívása, Ajánlatkérési Dokumentációja,
- a Szolgáltató nyertes ajánlata.

Az említett dokumentumok fizikailag ugyan nem kerülnek csatolásra a szerződés törzsszövegéhez, ám a Felek számára ismert azok tartalma. A fenti dokumentumok közötti, ugyanazon kérdésre vonatkozó bármely eltérés, ellentmondás, értelmezési nehézség esetén a dokumentumok hierarchiája a következő: jelen szerződés Ajánlattevő által az ajánlattételkor elfogadott szövege, értelemszerűen kiegészítve az Ajánlattevő nyertes ajánlatában foglaltakkal; az Ajánlattevő nyertes ajánlata, az Ajánlati Felhívás és az Ajánlatkérési Dokumentáció. Amennyiben a szerződés végleges szövege és az Ajánlattevő nyertes ajánlata között ellentmondás van, úgy Ajánlattevő nyertes ajánlatában foglaltak az irányadók

Az eljárás dokumentumaiban foglalt jogi, szavatossági, mennyiségi és minőségi feltételek a Szolgáltatóra nézve kötelező érvényűek a szerződés időtartama alatt.

### **1. A szerződés tárgya és mennyisége:**

Az FKF Nonprofit Zrt. Hulladékhasznosító Mű telephelyén üzemelő 25 MW teljesítményű, statikus gerjesztésű generátor éves gépészeti, valamint villamos karbantartása és javítási feladatok elvégzése, a műszaki leírásban részletezett feltételek szerint.

Megrendelő megrendeli, Szolgáltató pedig elvállalja jelen szerződés 1. számú mellékletében (Műszaki leírás) részletesen felsorolt feladatok elvégzését a 2. pontban rögzített díjért.

### **2. A szerződés értéke:**

Szolgáltató az 1. pontban meghatározott feladatot nettó 5.828.000 Ft díjazás ellenében végzi el.

A fenti ár tartalmazza a teljesítéshez szükséges valamennyi munka,- segédanyag,- és egyéb költséget (az általános forgalmi adó kivételével), valamint a szállítást, felvonulást, és a helyszíni szerelést, valamint a karbantartási munkához szükséges segédanyagok (célszerszámok, csavarok, alátétek, tisztítószer) költségét is.

Megrendelő a fentiekben meghatározott díjat a szerződés teljesítése során fix árnak tekinti, melytől eltérő számlázást nem fogad el.

### **3. A szerződés időtartama:**

Jelen szerződés alapján Szolgáltató az 1. pontban meghatározott szolgáltatást a szerződéskötéstől 2016.03.31.-ig köteles teljesíteni.

### **4. A teljesítés helye:**

FKF Nonprofit Zrt. Hulladékhasznosító Mű 1151 Budapest, Mélyfúró u. 10-12. szám alatti telepe.

### **5. A teljesítés módja:**

5.1. Szolgáltató feladata Megrendelő Hulladékhasznosító Művének telephelyén üzemelő 25 MW teljesítményű, statikus gerjesztésű generátor éves gépészeti, valamint villamos karbantartása és javítása.

#### A generátor rövid leírása:

Statikus gerjesztésű generátor

Típus: 7H592782/2

A gyártás éve 1979

Gyártási száma: 51466

Gyártó: Skoda Pilzen

Fő adatok: 7H592782/2. 25 000 kW, 31 250 kVA, 10 500 V, 1 720 A.

#### **A feladatok részletes felsorolását jelen szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.**

A szerződés teljesítése során Szolgáltató feladata a generátor karbantartásához és/vagy javításához szükséges alkatrészek biztosítása.

Szolgáltató köteles a Megrendelő által biztosított műhelyterületet és raktárterületet a rendeltetésnek megfelelően használni, az általa szándékosan vagy gondatlanságból okozott károkért felelősséggel tartozik.



5.2. Együttműködés a szerződés teljesítése során:

Megrendelő a munkavégzés megkezdésének pontos idejéről Szolgáltatót 30 nappal korábban értesíti. A munkák elvégzéséhez 6 hét áll Szolgáltató rendelkezésére.

A karbantartási munkához szükséges segédanyagokat (célszerszámok, csavarok, alátétek, tisztítószerek) Szolgáltatónak kell biztosítania.

5.3. Egyebekben a teljesítés módjával kapcsolatban Szolgáltató köteles a Ptk. 6:123 §-ának figyelembe vételével eljárni.

## 6. Az elvégzett munkák átadása-átvétele:

6.1. A szerződés teljesítése során Szolgáltatónak Szervíznaplót kell vezetni, melybe a naponta elvégzett karbantartási, javítási tevékenységeket fel kell tüntetni. Szolgáltatónak a Szervíznaplóba kell bejegyezni minden olyan fontos információt, amely a munkavégzésre, az ütemezésre, a minőségre és az elszámolásra hatással lehet.

A Szervíznaplónak tartalmaznia kell (legalább) a következő adatokat:

- időpont, amikor a munkát megrendelik,
- az adott munkával kapcsolatos mennyiségi adatok,
- a felhasznált anyagok felsorolása és mennyisége,
- időpont, amikor a munkát el kell végezni,
- tényleges teljesítés időpontja (kezdésnél és befejezésnél nap, óra, perc megjelölésével).

A Szervíznaplóba bejegyzésre jogosult:

Megrendelő részéről: Fancsalszki Róbert, üzemvezető  
Varga László üzemegység vezető

Szolgáltató részéről: Faragó Tibor, gépészmérnök

6.2. Az elvégzett munkákról tételes felhasznált anyagmennyiségeket is feltüntető átadás-átvételi jegyzőkönyveket kell felvenni, melyhez mellékelni kell a Szervíznaplót. Az átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján kerül kiállításra Megrendelő részéről a teljesítési igazolás.

Az átadás-átvétel feltétele a Szervíznaplóban rögzített, a Megrendelő képviselője által hivatalosan igazolt, sikeres üzemi próba.

6.3. Megrendelő részéről az elvégzett munkák igazolására jogosult:

Fancsalszki Róbert, üzemvezető  
Varga László üzemegység vezető

6.4. Megrendelő részéről bármely, nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.

## 7. Alvállalkozó igénybe vétele:

7.1. Szolgáltató a Kbt. figyelembe vételével jogosult alvállalkozókat igénybe venni, illetve köteles közreműködni a teljesítésben az olyan alvállalkozó és szakember (továbbiakban alvállalkozó), mely(ek) a közbeszerzési eljárásban részt vett(ek) a Szolgáltató alkalmasságának igazolásában.

7.2. Szolgáltató köteles a Megrendelőnek bejelenteni, ha olyan alvállalkozót kíván bevonni a teljesítésbe, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg, a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alatt.

7.3 Szolgáltató a bevonni kívánt alvállalkozókról a cégeket (cég neve, címe, telefon és fax száma, vezetőjének neve) Megrendelőnek köteles átadni. A jogosan igénybevett alvállalkozóért Szolgáltató úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna; alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele

esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely az alvállalkozó igénybevétele nélkül nem következett volna be.

7.4 Az olyan alvállalkozó helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a Szolgáltató alkalmasságának igazolásában, más alvállalkozó csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Szolgáltató az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek a Szolgáltató, mint ajánlattevőként szerződő fél, a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

7.5. Szolgáltató által a közbeszerzési eljárás során **alkalmasságának igazolásában részt vett alvállalkozók, más szervezet(ek)** a következők:

Név: -  
Székhely: -  
Cgjszám: -  
Adószám: -

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében az alvállalkozó/más szervezet közreműködik: -

7.6. A teljesítésben résztvevő, Szolgáltató ajánlatában megjelölt alvállalkozó(k)

Név: -  
Székhely: -  
Cgjszám: -  
Adószám: -

A szerződésnek az a része, amelynek teljesítésében az alvállalkozó/más szervezet közreműködik: -

7.7. A szerződés teljesítésében közreműködő szervezetek tevékenységéért, közreműködéséért Szolgáltató úgy felel, mintha maga járt volna el.

## 8. Kárveszély és tulajdonjog:

Szolgáltató által Megrendelő telephelyén tárolt anyagok tekintetében a kárveszély az anyagok beépítésével és a munka szerződés szerű átvételével száll át Szolgáltatóról a Megrendelőre. Az anyagok mindaddig Szolgáltató tulajdonát képezik, amíg azok ellenértékét Megrendelő a Szolgáltatónak meg nem fizeti.

## 9. Fizetési feltételek:

9.1. Megrendelő előleget nem fizet.

9.2. A karbantartási díj megfizetésére a karbantartási feladat elvégzésének elismeréseként kiadott teljesítésigazolást követően benyújtott számla alapján átutalással kerül sor.


A számla benyújtása és ellenértékének kifizetése a Kbt. 130. § (1) és (6) bekezdésében foglaltak és a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130 § (1) bekezdésében foglaltak alapján, az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának figyelembe vételével, a számla kézhez vételétől számított 30 napon belül történik.

Jelen szerződés havonta nettó módon számított 200 000 Ft-ot meghaladó kifizetési vonatkozásában a Felek tudomásul veszik az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-át.

Az esedékes számlát forintban kell benyújtani, a számla kiegyenlítés forintban történik.

A kifizetés időpontjának Megrendelő számlájának megterhelése számít.

A számlán fel kell tüntetni jelen szerződés azonosító számát, a közbeszerzési eljárás számát (K1526) és a megrendelés számát, valamint a számlához mellékelni kell a Megrendelő képviselője által aláírt, a szerződés 6. pontja szerinti teljesítésigazolást.



Külföldi Szolgáltató számlán feltüntetni köteles, hogy az áfa fizetésére a Megrendelő kötelezett.

Amennyiben a számlát nem a fentiek figyelembe vételével küldik meg, a nem szabályszerűen kiállított számla kiegyenlítés nélküli visszaküldését vonhatja maga után. A tartalmi vagy formai hiba miatt visszaküldött számla javításának kézhezvételéig Megrendelő nem esik késedelembe. A fizetési határidő csak a hibátlan, Megrendelő által befogadott számlákra vonatkozik.

Mivel a Szolgáltató külföldi illetőségű adóalany:

Szolgáltató nyilatkozik, hogy Magyarországon nem rendelkezik az adott ügylettel kapcsolatban olyan hellyel, ami a létesítő okirat alapján székhely, vagy az általános irányításra vonatkozó alapvető döntések helye, továbbá olyan hellyel, ami az ügyvezetés üléseinek megrendezésére szolgál.

Szolgáltató nyilatkozik, hogy Magyarországon nem rendelkezik olyan hellyel, amely személyi és tárgyi feltételek tekintetében kellően állandó jelleggel és megfelelő szervezettel rendelkezik a szükségleteinek kielégítésére igénybe vett szolgáltatások fogadásához és használatához.

9.3. Megrendelő a számla ellenértékét Szolgáltató OTP Banka Subotica-nál vezetett 325-9601700000101-66 számú bankszámlájára történő átutalással egyenlíti ki.

9.4. A számla postázási címe:

**FKF Nonprofit Zrt.**

1439 Budapest, Pf.637.

9.5. Fizetési késedelem esetén Szolgáltató a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamatot érvényesíthet Megrendelővel szemben. Szolgáltató számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is a fenti szabály érvényesül Felek viszonyában.

9.6. Megrendelő a Kbt. 125. § (4) bekezdésében foglaltakra figyelemmel előírja, hogy Szolgáltató

a) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi, és a jelen szerződés 13.1. pontja szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

## 10. Kötbérfizetési kötelezettség:

10.1. A szerződés nem teljesítése, nem szerződésszerű teljesítése esetén a Szolgáltató az alábbiak szerint meghatározott kötbért köteles Megrendelőnek megfizetni:

10.1.1. Késedelmes teljesítés esetén Szolgáltató kötbér fizetésére köteles. A kötbér mértéke a késedelem minden megkezdett napjára naptári naponként napi 2 %, melynek alapja az éves karbantartási feladat nettó ellenértéke. A késedelmi kötbér maximális összege az éves karbantartási feladat nettó ellenértékének 20 %-a

Késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a szerződés teljesítése alól.

10.1.2. Meghiúsulási kötbér: A jelen szerződés Szolgáltató érdekkörébe tartozó okból történő meghiúsulása esetén, vagy ha a teljesítést egyéb – érdekkörében felmerülő – okból megtagadja, vagy a késedelme elérte a maximális időtartamot, (amely ezen esetekben szintén meghiúsulásnak minősül), Szolgáltató az éves karbantartási feladat nettó ellenértéke 20%-ának megfelelő meghiúsulási kötbért köteles fizetni, továbbá Megrendelő érvényesítheti Szolgáltatóval szemben a kötbéren túli egyéb igényeit is (kárigények, többletköltségek).

Amennyiben Szolgáltatónak felróható okból Megrendelő a szerződés rendkívüli felmondására, vagy szankciós elállás gyakorlására kényszerül, úgy Szolgáltató az éves karbantartási feladat nettó értéke 20%-ának megfelelő kötbér fizetésére köteles.

10.2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő jogosult az esedékessé vált kötbérkövetelését az általa még ki nem egyenlített szállítások ellenértékbe beszámítani és a kötbér összegével Szolgáltató következő esedékes számláját (számláit) csökkenteni. Amennyiben Megrendelőnek a kötbér mértékét meghaladó kára keletkezik, azt jogosult Szolgáltató felé továbbhárítani.

A kötbér Megrendelőnek akkor is jár, ha kár nem merült fel.

## 11. Egyéb feltételek:

11.1. Megrendelő biztosítja a feladat elvégzéséhez a következőket:

- teherszállítási, behajtási lehetőség biztosítása a Hulladékhasznosító Mű területére,
- munkaterület és zárható raktárterület (kb. 10 m<sup>2</sup>) biztosítása,
- 400V és 230V villamos energia és sűrített levegő biztosítása a munkaterületen,
- a munkához szükséges nem speciális szerszámok és eszközök díjmentes biztosítása,
- az ajánlatkérő birtokában levő üzemeltetési dokumentáció biztosítása,
- szállás biztosítása a Szolgáltató személyzetének a Megrendelő munkásszállóján, ellenszolgáltatás fejében
- az üzemelő rendszer dokumentációjának biztosítása.

11.2. Szolgáltató a Megrendelő által a szerződés teljesítésével összefüggésben rendelkezésére bocsátott információkat, technológiai ismereteket és dokumentációt harmadik fél részére nem teheti hozzáférhetővé, a dokumentációt kizárólag a hulladékhasznosító mű területén használhatja. Ezen előírások megszegése esetén a Szolgáltató kártérítési felelősséggel tartozik.

Szolgáltató a szerződés teljesítése során kizárólag olyan anyagokat, eszközöket, szellemi termékeket használhat fel, amelyek harmadik személyek jogait nem sértik.

Szolgáltató a szerződés teljesítése során kizárólag új (korábban használatban nem lévő), a vonatkozó előírásoknak megfelelő minőségű és gyári hibáktól mentes terméket használhat fel, a beépített anyagoknak, alkatrészeknek és az elvégzett szolgáltatásoknak a szállítási határokon belül komplettnek és kifogástalan minőségűnek kell lenniük.

11.3. Szolgáltató szerződéses tevékenysége során köteles betartani a vonatkozó munka- és környezetvédelmi jogszabályok előírásait. Szolgáltató felelős a munkavállalóinak munka- és védőruhákkal, valamint védőeszközökkel történő ellátásáért, valamint azok használatáért, a munkával kapcsolatos biztonságtechnikai előírások betartásáért.

Szolgáltató a munkavégzés megkezdése előtt dokumentált oktatás keretében ismerteti munkavállalóival az FKF Nonprofit Zrt. munkabiztonsági és környezetvédelmi követelményeit. A környezetvédelmi oktatást „Az FKF Nonprofit Zrt. megbízásából munkát végző vállalkozók környezetvédelmi kötelezettségei” című oktatási segédanyag (2. sz. melléklet) alapján végzi.

Szolgáltató a munkabiztonsági és környezetvédelmi előírások betartását a munkafolyamat során folyamatosan ellenőrzi.

## 12. Jótállás, szavatosság:

Szolgáltató szavatolja, hogy a munkavégzés során minden általa szállított és felhasznált anyag új, korábban nem került használatra, kifogástalan minőségű és gyári hibáktól mentes.

Szolgáltató az általa szállított és felhasznált **anyagokra**, valamint az általa végzett karbantartási **munkálatokra** a vonatkozó teljesítés igazolás kiállításának dátumától számított 36 hónap jótállást vállal.

Amennyiben ezen időtartam alatt Megrendelőnek a jótállás körébe tartozó igénye merül fel, Szolgáltató a Megrendelő jelzését (faxon, e-mail-ben vagy sms-ben) követően legfeljebb 12 órán belül köteles Megrendelő igénye szerint a szükséges kijavítást/kicserélést megkezdni és külön díjazás nélkül köteles azt elvégezni. A hibajavítás teljesítéséről Felek jegyzőkönyvet vesznek fel.

Egyebekben a Ptk. kellékszavatosságra és jótállásra vonatkozó előírásai az irányadóak.

### 13. A szerződés felmondása, elállás:

13.1. A Kbt. 125.§ (5) bekezdése alapján, Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha

a) Szolgáltatóként szerződő félben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel;

b) Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll az 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

A szerződés fentiekben hivatkozott okokból történő felmondása esetén a Szolgáltató a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

13.2. Megrendelőnek jogában áll – választása szerint – a szerződést Szolgáltatóhoz intézett írásbeli nyilatkozatával, azonnali hatállyal felmondani vagy a szerződéstől – az érdekmúlás bizonyítása nélkül – elállni, és – mindkét esetben – a szerződés 10.1.2. pontjában meghatározott jogkövetkezményt alkalmazni Szolgáltató súlyos szerződésszegése esetén.

13.3. Szolgáltató jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására, ha Megrendelő fizetési kötelezettségének ismételt írásbeli felszólítás ellenére sem tesz eleget.

13.4. A jelen szerződésben meghatározott feltételek nem érintik a Ptk-ban a szerződés felmondására, illetőleg a szerződéstől való elállásra vonatkozóan rögzített jogosultságok érvényesíthetőségét.

### 14. Vis maior, akadályközlés:

14.1. A vis maior olyan rendkívüli körülmény, amely Felek akaratán és ellenőrzésén kívüli, előre nem látható, általuk elháríthatatlan jellegű és nekik nem felrható (így különösen: természeti katasztrófa, háború, blokád, tűz, robbanás, terrorcselekmények).

14.2 A vis maior körülmények mentesítik Feleket a szerződés alapján fennálló kötelmeik teljesítése alól a körülmények fennállásának időtartamára, feltéve, hogy ezen körülmények a szerződés aláírását követően jönnek létre, illetőleg a szerződés aláírását megelőzően jöttek létre, ám következményeik – melyek meggátolják vagy késleltetik a szerződés teljesítését – az említett időpontban még nem voltak előre láthatóak.

14.3. Annak érdekében, hogy bármely vis maior esemény a fentiekkel összhangban a szerződéses kötelmeik teljesítését akadályozó tényezőként felhozható legyen, a szerződés teljesítésében akadályozott félnek írásban tájékoztatnia kell a másik felet a fenti különleges körülmények bekövetkeztéről. Ezt a tájékoztatást indokolatlan késedelem nélkül kell megtenni azt követően, hogy az illető szerződő Fél felismerte a kötelmeik teljesítése alól mentesítő indokként felhozható körülmények felmerültét. A fenti értesítésben meg kell jelölni a teljesítés várható késedelmi időszakát is, amennyiben ez felmérhető az adott pillanatban.

14.4. Amennyiben a mentesülés indoka megszűnik, úgy erről a tényről a másik felet is haladéktalanul értesíteni kell (írásban is), továbbá lehetőség szerint arról is tájékoztatni kell, hogy a mentesülés indokát jelentő különleges körülmények miatt a késedelmes intézkedéseket mikor foganatosítják.

14.5. Amennyiben az elháríthatatlan külső ok miatt a szerződésben rögzített szolgáltatások teljesítése 3 hónapot meghaladó késedelmet szenved, bármely Fél jogosult jelen szerződést felmondani.

14.6. A fentiekén túl, nem vis maior esetben, Felek kötelesek a Ptk. 6:126. §-ának betartásával tájékoztatni egymást a szolgáltatás teljesítését akadályozó körülményről.

## 15. Értesítés, kapcsolattartás:

15.1. Megrendelőnek a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője, egyúttal a teljesítést igazoló személy:

Név:Fancsalszki Róbert  
Tel:305-2466  
Fax:323-5867  
E-mail:FancsalszkiR@fkf.hu  
Cím:1151 Mélyfúró utca 10-12

Név:Varga László  
Tel:305-2414  
Fax:323-5867  
E-mail:VargaLa@fkf.hu  
Cím:1151 Mélyfúró utca 10-12

15.2. Szolgáltatónak a szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselője:

Név:Sasa Roman  
Tel:+381658328117  
Fax:+38124547848  
E-mail:s.roman@elektroremont.co.rs  
Cím:Ivan Mestrovic utca 2, 24000 Szabadka, Szerbia

15.3 Minden értesítést és üzenetet írásban postán (tértivevényes ajánlott levél formájában) vagy telefax, illetve E-mail útján kell továbbítani a másik fél részére, kivéve, ha a szerződés kifejezetten eltérően rendelkezik. Az értesítések abban az időpontban tekinthetők átadottnak, amikor azokat a tértivevény tanúsága szerint a szerződésben megjelölt címre kézbesítették, illetve faxon, vagy e-mail útján történő továbbítás esetén akkor, amikor a hibátlan továbbításról a faxgép által kiadott igazolást, illetőleg az elektronikus levél sikeres kézbesítéséről a visszaigazolást a küldő fél megkapja. A szerződésben megjelölt címre postai úton továbbított tértivevényes küldemény az elküldéstől, postára adástól számított 5. napon akkor is kézbesítettnek minősül, ha az „nem kereste”, „elköltözött”, „elköltözött után küldést nem kért”, vagy „nem vette át” jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz.

15.4. A szerződés megszüntetésével, jogérvényesítéssel kapcsolatos értesítés kizárólag tértivevényes ajánlott levél formájában, vagy faxon történhet.

## 16. A szerződés módosítása:

Jelen Szerződésben szabályozottakat csak írásban, - a Kbt. előírásainak megfelelően, a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződések módosítására vonatkozó szabályok betartásával - Felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. A szóban, vagy ráutaló magatartással tett szerződésmódosítás érvénytelen.

## 17. Záró rendelkezések:

17.1. Felek jogviszonyára a magyar jog az irányadó. A teljesítéssel összefüggő bármely feladat ellátásának nyelve a magyar nyelv.

17.2. A szerződés értelmezésére és minden olyan kérdésben, ami jelen szerződésben nem szabályozott, a 2013. évi V. tv. (a hatályos Ptk.), a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

17.3. Felek kifejezik szándékukat arra vonatkozóan, hogy a szerződés teljesítése során felmerült vitáikat mindenekelőtt békés úton kísérik meg rendezni, ennek megfelelően közvetlen tárgyalások



útján oldják meg. Amennyiben a vitás kérdések rendezésére kezdeményezett tárgyalásaik nem vezetnek eredményre, jogorvoslati kérelmük elbírálására a rendes bírósági fórumokat választják.

17.4. Szerződő Felek jelen Szerződés aláírásával egyidejűleg vezető tisztségviselőik vonatkozásában kölcsönösen kizárják a Szerződésből illetve annak megszegéséből eredő közvetett és következményes károkért való felelősséget, ide nem értve a szándékosan vagy bűncselekménnyel okozott, illetőleg az életet, testi épséget, egészséget megkárosító szerződésszegésért fennálló felelősséget

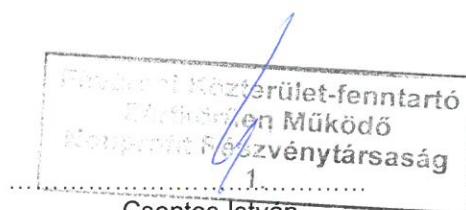
A szerződést Felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Jelen szerződés 9 számozott oldalból és 2 db mellékletből áll. 4 eredeti példányban készült, melyből 3 példány Megrendelőt 1 példány Szolgáltatót illeti meg.

Melléklet:

1. számú melléklet: A feladatok részletes felsorolása (Műszaki leírás).
2. számú melléklet: „Az FKF Zrt. megbízásából munkát végző vállalkozók környezetvédelmi kötelezettségei” című oktatási segédanyag

Budapest, 2016. február 15.



Csontos István  
FKF Nonprofit Zrt.  
Vezérigazgató  
Megrendelő

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Domenico Fucito".

Domenico Fucito  
Elektroremont D.O.O. Subotica  
Vezérigazgató  
Szolgáltató



Pénzügyi fedezet rendben:

Dátum: 2016 FEBR 10.

Aláírás: Sebestyén Lakatos Éva  
kontrolling osztályvezető

Jogilag rendben:

Dátum: 2016. 07. 17.

Aláírás: dr. Nagy Lajos  
jogtanácsos

Szakmailag rendben:

Dátum: 2016. 02. 10.

Aláírás: Fancsalszki Róbert  
Hulladékhasznosító Mű Üzem  
üzemvezető

Dr. Szilágyi Dergeter Gergely  
beszerzési igazgató

Odrobéna Gábor  
gazdasági kontrolling csoportvezető

h.

### NYILATKOZAT

Alurított Domenico Fucito mint az Elektroremont D.O.O. Subotica vezérigazgatója nyilatkozom, hogy az Elektroremont D.O.O. Subotica nevében társasági jogi képviseletében ellenjegyzés nélküli aláírási joggal rendelkezem.

Szabadka, 2016.01.26.

  
Domenico Fucito



UNI EN ISO 9001:2008 Approved - Certificated No. CH06/0194

VARGA VALÉRIA, A TARTOMÁNYI OKTATÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KÖZÖSSÉGI  
TITKÁRSÁG 2013.03.06-I 128-74-80/2012-02 SZÁMÚ HATÁROZATA ALAPJÁN A SZABADKAI FELSŐ  
BÍRÓSÁG ÁLLANDÓ FORDÍTÓJA MAGYAR NYELVRE

A Bank ügyfelének neve és székhelye: ELEKTROREMONT Kft. ELEKTROMOS GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK  
GYÁRTÁSA ÉS JAVÍTÁS, 24000 SZABADKA, IVAN MESTROVIC U 2. SZ

### A JOGI KÉPVISELŐK ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNYA

	Alulírott családneve és neve	Személyi szám	Sajátkezű aláírás
1.	DOMENICO FUCITO		sajátkezű aláírás
2.			
3.			

Hivatalosan igazoljuk, hogy a fenti aláírási címpéldányt a fent nevezett személy sajátkezűleg írta alá a személyazonosságát az alábbi felmutatott hatósági igazolvánnyal igazolta:

	Alulírott családneve és neve	Személyi igazolvány szám, kiadási hely, útlevél.stb.
1.	DOMENICO FUCITO	YA6427322 Olasz Köztársaság
2.		
3.		

HITELESÍTVE AZ ILLETÉKES SZERVNÉL

Az illetékes szerv neve:

Helység és keltezés:

HITELESEN BIZONYÍTOM, HOGY EZ A FORDÍTÁS A SZERB NYELVÉRE FÜZÖTT SZÖVEGGEL

MINDENBEN MEGEGYEZIK

Fordítói napló iktatószáma: 20/2016

Kelt. Szabadkán, 2016.01.15.

Varga Valéria

VARGA VALERIJA

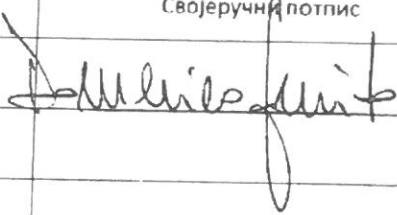
SUDSKI PREVODILAC ZA HRVATSKI JEZIK  
TÖRVÉNYSZERK FORDÍTÓ MAGYAR NYELVRE  
24000 SUBOTICA, Franca Lista 6  
Tel.: 024 532 680 fax: 024 0532 680



Адреса  
клијента

ELEKTROREMONT PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I REMONT ELEKTRIČNIH MAŠINA I UREĐAJA DOO SUBOTICA, Ivana Meštrovića 2, 24000 Subotica

### ОВЕРЕНИ ПОТПИСИ ЛИЦА ОВЛАШЋЕНИХ ЗА ЗАСТУПАЊЕ

Редни број	Презиме и име	Лични број	Својеручни потпис
1.	Domenico Fucito		
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Потврђује се да су именовани својеручно потписали ову исправу. Истоветност именованих утврђена је на основу:

Редни број	Презиме и име	Број личне карте, ко ју је издао, број пасоша и др.
1.	Domenico Fucito	YA6427322, Republika Italija
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Оверено код надлежног органа

.....  
(назив надлежног органа)

.....  
(место и датум овере)



Република Србија  
 Аутономна Покрајина Војводина  
 Град Суботица  
 ГРАДСКА УПРАВА  
 Секретаријат за општу управу  
 и заједничке послове  
 Служба за општу управу  
 и заједничке послове  
 Број: IV-03/V-035-3 /2015/11954  
 Дана: 08.12.2015.  
 У 11:09  
 24000 Суботица  
 Трг слободe 1  
 Телефон: 024/626-830  
 P.A

Szerb Köztársaság  
 Vajdaság Autonóm Tartomány  
 Szabadka Város  
 VÁROSI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL  
 Általános közigazgatási és közös  
 ügyek titkársága  
 Általános közigazgatási és közös  
 ügyek szolgálata  
 Irat szám:  
 Kelt:  
 11:09  
 24000 Szabadka  
 Szabadság tér 1  
 Telefon: 024/626-830  
 P.A



Република Србија  
 Аутономна Покрајина Војводина  
 Град Суботица  
 ГРАДСКА УПРАВА  
 Тајништво за општу управу  
 и заједничке послове  
 Служба за општу управу  
 и заједничке послове  
 Број:  
 Дана:  
 У 11:09  
 24000 Subotica  
 Трг слободe 1  
 Телефон: 024/626-830  
 PM

Потврђује се, да је-су (Potvrđuje se da je-su) (Az eljáró igazgatási hatóság igazolja, hogy) **DOMENIKO FUCIO**, V TASSO.480 Sc.B, **NAPOLI** својеручно потписао-ли ову исправу (или признао-ли за свој потпис на овој исправу) vlastoručno potpisao-li ovu ispravu (ili priznao-li za svoj potpis na ovoj ispravi)

sajátkezűleg írta-k alá ezen okiratot (illetve az okiraton lévő aláírást sajátjának-juknak ismeri-k el)

**Идентитет именованог-их утврђен је на основу личне картеPASOŠ: YA6427322 NAPOLI, ITALIA** (Identitet imenovanog-ih je utvrđen na osnovu osobne karte) (Nevezett-ek személyazonosságát a Belügyi Titkárság által kiadott számú személyi igazolvány)

Или сведочењем (или svjedočenjem) (илетве tanúsítja)

**Напомена: (Napomena:)(Megjegyzés:)**

Републичка административна такса за оверу по тарифном броју 1 и 14 Закона о републичким административним таксама ("Службени гласник РС" број 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12 и 93/12 47/13 и 57/2014) у износу од **2640,00** динара је наплаћена.

Републичка административна пристојба за оверу по тарифном броју i Закона о републичким административним пристојбама ("Службени гласник РС" број 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12 и 93/12, 47/13 и 57/2014) у износу од динара је наплаћена.

A köztársasági közigazgatási illetékekről szóló törvény (az SZK Hiv. Közl. 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12, 93/12, 47/13 és 57/2014 sz.) díjtételszáma szerinti dinár összegű köztársasági közigazgatási illeték lerőva.



### NYILATKOZAT

Alurított Domenico Fucito mint az Elektroremont D.O.O. Subotica vezérigazgatója nyilatkozom, hogy az Elektroremont D.O.O. Subotica nevében társasági jogi képviselőként ellenjegyzés nélküli aláírási joggal rendelkezem.

Szabadka, 2016.01.26.



Domenico Fucito



UNI EN ISO 9001:2008 Approved - Certificated No. CH06/0194

VARGA VALÉRIA, A TARTOMÁNYI OKTATÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KÖZÖSSÉGI  
TITKÁRSÁG 2013.03.06-I 128-74-80/2012-02 SZÁMÚ HATÁROZATA ALAPJÁN A SZABADKAI FELSŐ  
BÍRÓSÁG ÁLLANDÓ FORDÍTÓJA MAGYAR NYELVRE

A Bank ügyfelének neve és székhelye: ELEKTROREMONT Kft. ELEKTROMOS GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK  
GYÁRTÁSA ÉS JAVÍTÁS, 24000 SZABADKA, IVAN MESTROVIC U 2. SZ

### A JOGI KÉPVISELŐK ALÁÍRÁSI CÍMPÉLDÁNYA

	Alulírott családneve és neve	Személyi szám	Sajátkezű aláírás
1.	DOMENICO FUCITO		sajátkezű aláírás
2.			
3.			

Hivatalosan igazoljuk, hogy a fenti aláírási címpéldányt a fent nevezett személy sajátkezűleg írta alá a személyazonosságát az alábbi felmutatott hatósági igazolvánnyal igazolta:

	Alulírott családneve és neve	Személyi igazolvány szám, kiadási hely, útleveél.stb.
1.	DOMENICO FUCITO	YA6427322 Olasz Köztársaság
2.		
3.		

HITELESÍTVE AZ ILLETÉKES SZERVNÉL

Az illetékes szerv neve:

Helység és keltezés:

HITELESEN BIZONYÍTOM, HOGY EZ A FORDÍTÁS A SZERB NYELVRE FORDÍTOTT SZÖVEGGEL

MINDENBEN MEGEGYEZIK

Fordítói napló iktatószáma: 20/2016

Kelt. Szabadkán, 2016.01.15.

Varga Valéria

VARGA VALERIJA

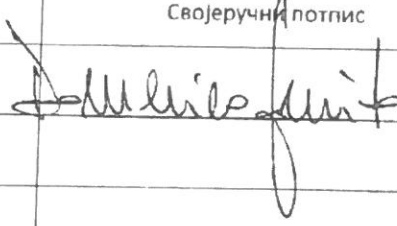
SUDSKI PREVODILAC ZA HRVATSKI JEZIK  
TÖRVÉNYSZERŰ TOVÁBBI NYELVRE  
24000 SUBOTICA, Franca Lista 6  
Tel.: 024 532 680 (mobtel.: 053 0532 680)



адреса  
клијента

ELEKTROREMONT PREDUZEĆE ZA PROIZVODNJU I REMONT ELEKTRIČNIH MAŠINA I UREĐAJA DOO SUBOTICA, Ivana Meštrovića 2, 24000 Subotica

### ОВЕРЕНИ ПОТПИСИ ЛИЦА ОВЛАШЋЕНИХ ЗА ЗАСТУПАЊЕ

Редни број	Презиме и име	Лични број	Својеручни потпис
1.	Domenico Fucito		
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

Потврђује се да су именовани својеручно потписали ову исправу. Истоветност именованих утврђена је на основу:

Редни број	Презиме и име	Број личне карте, ко ју је издао, број пасоша и др.
1.	Domenico Fucito	YA6427322, Republika Italija
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Оверено код надлежног органа

.....  
(назив надлежног органа)

.....  
(место и датум овере)





Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Град Суботица  
ГРАДСКА УПРАВА  
Секретаријат за општу управу  
и заједничке послове  
Служба за општу управу  
и заједничке послове  
Број: IV-03/V-035-3 /2015/11954  
Дана: 08.12.2015.  
У 11:09  
24000 Суботица  
Трг слободe 1  
Телефон: 024/626-830  
P.A

Српска Кóзиáрсасáг  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Szabadka Város  
VÁROSÍ KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL  
Általános közigazgatási és közös  
ügyek titkársága  
Általános közigazgatási és közös  
ügyek szolgálata  
Irat szám:  
Kelt:  
11:09  
24000 Szabadka  
Szabadság tér 1  
Telefon: 024/626-830  
P.A



Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Град Суботица  
ГРАДСКА УПРАВА  
Тajништво за општу управу  
и заједничке послове  
Служба за општу управу  
и заједничке послове  
Број:  
Дана:  
У 11:09  
24000 Subotica  
Трг слободe 1  
Телефон: 024/626-830  
PM

**Потврђује се, да је-су (Potvrđuje se da je-su) (Az eljáró igazgatási hatóság igazolja, hogy) DOMENIKO FUCIO , V TASSO.480 Sc.B , NAPOLI својеручно потписао-ли ову исправу (или признао-ли за свој потпис на овој исправу)**

vlastoručno potpisao-li ovu ispravu (ili priznao-li za svoj potpis na ovoj ispravi)  
sajátkezüleg írta-k alá ezen okiratot (illetve az okiraton lévő aláírást sajátjának-juknak ismeri-k el)

**Идентитет именованог-их утврђен је на основу личне картеPASOŠ: YA6427322 NAPOLI , ITALIA (Identitet imenovanog-ih je utvrđen na osnovu osobne karte) (Nevezett-ek személyazonosságát a Belügyi Titkárság által kiadott számú személyi igazolvány)**

Или сведочењем (или свјedoчењем) (иллетве тануштјја)

**Напомена: (Napomena:) (Megjegyzés:)**

Републичка административна такса за оверу по тарифном броју 1 и 14 Закона о републичким административним таксама ("Службени гласник РС" број 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12 и 93/12 47/13 и 57/2014) у износу од 2640,00 динара је наплаћена.

Републичка административна пристојба за оверу по тарифном броју i Закона о републичким административним пристојбама ("Службени гласник РС" број 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12 и 93/12, 47/13; 57/2014) у износу од динара је наплаћена.

A köztársasági közigazgatási illetékekről szóló törvény (az SZK Hiv. Közl. 43/03, 51/03, 53/04, 42/05, 61/05, 101/05, 42/06, 47/07, 54/08, 5/09, 35/10, 50/11, 70/11, 55/12, 93/12, 47/13 és 57/2014 sz.) . díjtételszáma szerinti dinár összegű köztársasági közigazgatási illeték lerőva.



## MEGHATALMAZÁS

Alulírott(ak) Domenico Fucito (név) vezérigazgató (beosztás), mint a Elektroremont D.O.O. Subotica (külföldi adóilletőségű gazdasági szervezet neve), székhelye/címe: Ivan Mestrovic 2, 24000 Szabadka, Szerbia ) kötelezettségvállalásra és cégjegyzésre jogosult képviselő(i) a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 125. § (7) bekezdése alapján az alábbi Meghatalmazást adom/adjuk:

1. Az alábbi eredményes közbeszerzési eljárásban a Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság (rövidített elnevezés: FKF Nonprofit Zrt. (székhelye:1081 Budapest, Alföldi u. 7., cégjegyzékszám: 01-10-043157), mint ajánlatkérő és a jelen meghatalmazást adó külföldi adóilletőségű gazdasági szervezet/társaság, mint nyertes ajánlattevő között 2016.02.15. (hó).....15. (napon) szerződéskötésre került sor:

- Közbeszerzési eljárás száma: **K1526**
- Közbeszerzési eljárás megnevezése: **„Az FKF Nonprofit Zrt. Hulladékhasznosító Műtelephelyén üzemelő 25 MW teljesítményű, statikus gerjesztésű generátor éves gépészeti, valamint villamos karbantartása és javítása”**
- Szerződés időtartama vagy a határideje: **2016. március 31.**

2. A külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő gazdasági szervezet/társaság egyértelmű megnevezése és adatai, amely részéről a jelen Meghatalmazás kibocsátásra kerül:

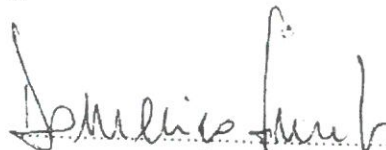
- Szervezet/társaság neve magyarul: **Elektroremont Kft. Szabadka**
- Szervezet/társaság neve a saját nyelven: **Elektroremont D.O.O. Subotica**
- Székhelye: **Ivan Mestrovic 2, 24000 Szabadka, Szerbia**
- Adószáma: **SR100843775**
- Cégjegyzékszám: **08008868**

3. A Kbt. 125. § (7) bekezdése szerint külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

4. A 3. pontra figyelemmel meghatalmazom/meghatalmazzuk a Nemzeti Adó és Vámhivatalt, mint magyar adóhatóságot, hogy a Elektroremont D.O.O. Subotica (szervezet/társaság neve és székhelye/címe) illetősége szerinti adóhatóságtól: Szerb Köztársasági, Gazdasági és Pénzügyminisztérium Adóigazgatóság, szabadkai kirendeltség, Korzo 5, 24000 Szabadka, Szerbia (adóhatóság megnevezése és címe) közvetlenül beszerezzen a szervezetünkre/társaságunkra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

5. A jelen meghatalmazás a tárgyi közbeszerzési eljárás eredményeképpen megkötött szerződés aláírásának/hatálybelépésének napján lép hatályba és mindaddig hatályban marad és érvényes, amíg az 1. pont szerinti szerződés szerinti Feleknek egymással szemben bármilyen kötelezettsége fennáll és egymással véglegesen el nem számolnak.

Hely: Szabadka Dátum: 2016. február 8.

  
cégszerű aláírás



### Mellékletek:

Meghatalmazást aláíró cégjegyzésre jogosult(ak) Aláírási címpéldány(ai) (amennyiben a közbeszerzési eljárásban nem került csatolásra)  
Cégkivonat (amennyiben a közbeszerzési eljárásban nem került csatolásra)

## AJÁNLATTEVŐI NYILATKOZAT

Ajánlattevő neve: Elektroremont D.O.O. Subotica  
Székhelye: Ivan Mestrovic 2, 24000 Szabadka, Szerbia  
Adószám: SR100843775

Ajánlattevő nyilatkozik, hogy a <sup>26829</sup>.....szerződésszámon, K1526 közbeszerzési számon megkötésre kerülő szerződés teljesítése során a javításra kerülő eszközök kiviteli és behozatali eljárása során felmerülő vámügyintézési költségeket, díjakat és import vámot, és az egyéb az eljárással kapcsolatban felmerülő költségeket megtéríti Ajánlatkérő, FKF Nonprofit Zrt. részére.

Ajánlatkérő a ki- és behozatali eljárás során felmerülő költségeiről, hatósági díjakról számlát állít ki Ajánlattevő részére 15 napos fizetési határidővel. Felek egyezően megállapodnak, hogy az egymással szembeni követeléseiket elsődlegesen beszámítás útján rendezik, akként hogy az Ajánlattevő esedékes számlájából levonásra kerül Ajánlatkérő számlájának összege. Ajánlatkérő a számlakompensációról értesítő levelet küld Ajánlattevő részére.

Kelt (hely, dátum): Szabadka, 2016. február 8.

*S. Milićević*  
cégszerű aláírás



**1.SZ. MELLÉKLET**  
**KÖZBESZERZÉSI MŰSZAKI LEÍRÁS**  
(a feladatok részletes felsorolása)

X

## A Hulladékhasznosító Mű technológiájának rövid ismertetése

A szemétszállító célgépek mérlegelés után a rámpára hajtva a zártterű szemétbunkerbe ürítik a szemetet (lakossági kommunális hulladék). A bunkerből a hulladékot polipmarkolós daruk rakják a kazánok adagoló berendezéseibe. A hulladék a kazán tüztérébe jutva az ún. hengerrostélyon keresztülhaladva elég. A vízzel lehűtött salak a salakbunkerbe jut, onnan markolós daru rakja therautóra.

A forró füstgáz a kazán fűtőfelületeivel érintkezve lehűl, áthaladva a füstgáztisztító rendszeren (mechanikus előleválasztó ciklon, abszorpciós reaktor, zsákos szűrő), azt követően a füstgázszívó ventilátoron és a kéményen át a szabadba kerül.

A kazánokban termelt gőz elvételes kondenzációs gőzturbinára vezetve hasznosul. A Mű távfűtő hálózatra dolgozik a turbinából elvett gőzmennyiségnek megfelelően, valamint villamos energiát termel, amit az országos hálózaton keresztül értékesít.

A Mű alapvetően csak a felhasznált tüzelőanyag fajtáját tekintve különbözik egy fűtőerőmű technológiájától.

Fontosabb műszaki paraméterek:

kazánok száma: 4 db

kazán (szemétegetési) teljesítménye: 15 t/h

kazán (égő) teljesítménye: 40 t/h

frissgőz hőmérséklet: 405 °C

frissgőz nyomás: 40 bar

turbógenerátor teljesítménye: 24 MW

A nyertes ajánlattevő feladata a Fővárosi Közterület-fenntartó Nonprofit Zrt. Hulladékhasznosító Művének telephelyén üzemelő 25 MW teljesítményű, statikus gerjesztésű generátor éves gépészeti, valamint villamos karbantartása és javítása.

### A generátor rövid leírása:

Statikus gerjesztésű generátor

Típus: 7H592782/2

A gyártás éve 1979

Gyártási száma: 51466

Gyártó: Skoda Pilzen

Fő adatok: 7H592782/2. 25 000 kW, 31 250 kVA, 10 500 V, 1 720 A.

### A nyertes ajánlattevő által elvégzendő részletes tevékenységek évi 1x:

#### Generátor

- szétszerelés, általános méret- és állapotellenőrzés
- a generátor burkolatának leszerelése
- a csapok és a csúszógyűrűk állapotának és hengerességének ellenőrzése
- a csapágycsoporthoz felső és alsó részének szétszerelése
- az álló és forgórész közötti légrés ellenőrzése
- a szétszerelt egységek tisztítása

#### Forgórész

- a forgórész főjavítását el kell végezni
- a forgórész kifűzése és elszállítása a nyertes ajánlattevő javítóbázisára (a szállítás adminisztrációja a nyertes ajánlattevő feladata, a szállításhoz a forgórész-tartó bakot az ajánlatkérő biztosítja)
- a tengelycsomók kopásának ellenőrzése
- a szellőzőjáratok és szellőzőlapátok ellenőrzése, javítása, tisztítása
- a tekercselés szigetelési ellenállásának ellenőrzése
- a csúszógyűrűk, kábelbevezetések és azok szigetelőinek javítása, tisztítása
- a csúszógyűrűk felszabályozása

- a forgórész kiegyensúlyozása
- a generátor csapágyainak cseréjéhez a csapágyakat az ajánlatkérő biztosítja, a méretre való megmunkálás a nyertes ajánlattevő feladata
- a csapágytalp (NDE) hézagoló lemezeinek cseréje (a hézagoló lemezeket a nyertes ajánlattevőnek szükséges biztosítania)

#### Hűtő

- a körléghűtő állapotának vizsgálata szétszerelés nélkül

#### Állórész

- a tekercs és a vasmag mérőérzékelőinek ellenőrzése
- a tekercsfejek állapotának ellenőrzése a fellazult részek kiékelése, szigetelése
- a tekercsfejek és kivezetések tisztítása, szigetelés javítása
- a tekercsek 5 kV-os szigetelésvizsgálata

#### Csapágyak

- a generátor csapágyainak cseréje (a nyertes ajánlattevő által méretre megmunkált ajánlatkérő részéről biztosított csapágyak beszerelése.)
- a csapágytalp (NDE) hézagoló lemezeinek cseréje (a hézagoló lemezeket a nyertes ajánlattevőnek szükséges biztosítania)
- a rések ellenőrzése, beállítása
- a csapágyak mérőszensorainak ellenőrzése
- a tengely és a csapágyház közötti légrés tisztítása, beállítása

#### Kefetartó híd

- a kefetartó (sín) híd és a kefetartó bilincsek szétszerelése, tisztítása
- a tisztítás után összeszerelés, a légrések és rugóerő beállítása
- az összeszerelt egységnél a szigetelési ellenállás mérése

#### Összeszerelés

- valamennyi szétszerelt rész összeállítása
- a generátor és a turbina forgórészei közötti egytengelyűség ellenőrzése

#### Ellenőrzés és dokumentálás

- a turbina és a generátor felpörgetése után az üzemi paraméterek ellenőrzése, a szükséges beállítás elvégzése
- az elvégzett munka és a generátor állapotának dokumentálása.

A karbantartási és javítási munkákat a nyertes ajánlattevőnek várhatóan a 2016. január 12. és 2016. március 31. közötti időszakban szükséges elvégeznie.

Az ajánlatkérő a munkavégzés megkezdésének pontos idejéről a nyertes ajánlattevőt 30 nappal korábban értesíti.

A munkák elvégzéséhez 6 hét áll a nyertes ajánlattevő rendelkezésére.

A karbantartási munkához szükséges segédanyagokat (célszerszámok, csavarok, alátétek, tisztítószerek) a nyertes ajánlattevőnek szükséges biztosítania.

A szerződés teljesítése során a nyertes ajánlattevő feladata a generátor karbantartásához és/vagy javításához szükséges alkatrészek biztosítása.

Az átadás-átvétel feltétele a szerviznaplóban rögzített, az ajánlatkérő képviselője által hivatalosan igazolt, sikeres üzemi próba.

A nyertes ajánlattevő a szerződés teljesítése során köteles betartani a vonatkozó munka- és környezetvédelmi jogszabályok előírásait.

A nyertes ajánlattevő a munkavégzés megkezdése előtt dokumentált oktatás keretében köteles ismertetni munkavállalóival az FKF Nonprofit Zrt. munkabiztonsági és környezetvédelmi követelményeit. A környezetvédelmi oktatást „Az FKF Zrt. megbízásából munkát végző vállalkozók környezetvédelmi kötelezettségei” című oktatási segédanyag alapján köteles végezni.

A nyertes ajánlattevő az ajánlatkérő által a szerződés teljesítésével összefüggésben rendelkezésére bocsátott információkat, technológiai ismereteket és dokumentációt harmadik fél részére nem teheti

hozzáférhetővé, a dokumentációt kizárólag a hulladékhasznosító mű területén használhatja. Ezen előírások megszegése esetén a nyertes ajánlattevő kártérítési felelősséggel tartozik.

A nyertes ajánlattevő a szerződés teljesítése során kizárólag olyan anyagokat, eszközöket, szellemi termékeket használhat fel, amelyek harmadik személyek jogait nem sértik.

A nyertes ajánlattevő a szerződés teljesítése során kizárólag új (korábban használatban nem lévő), a vonatkozó előírásoknak megfelelő minőségű és gyári hibáktól mentes terméket szállíthat, a beépített anyagoknak, alkatrészeknek és az elvégzett szolgáltatásoknak a szállítási határokon belül komplettnek és kifogástalan minőségűnek kell lenniük.

Az ajánlatkérő szolgáltatásai szerződés teljesítése során a nyertes Ajánlattevő részére:

- teherszállítási, behajtási lehetőség biztosítása a Hulladékhasznosító Mű területére,
- munkaterület és zárható raktárterület (kb. 10 m<sup>2</sup>) biztosítása,
- 400V és 230V villamos energia és sűrített levegő biztosítása a munkaterületen,
- a munkához szükséges nem speciális szerszámok és eszközök díjmentes biztosítása,
- az ajánlatkérő birtokában levő üzemeltetési dokumentáció biztosítása a nyertes ajánlattevő részére,
- szállás biztosítása a Szolgáltató személyzetének a Megrendelő munkásszállóján, ellenszolgáltatás fejében,
- nyertes Ajánlattevő részére az üzemelő rendszer dokumentációjának biztosítása.

**Az FKF Nonprofit Zrt. megbízásából munkát végző vállalkozók  
környezetvédelmi kötelezettségei**

**- OKTATÁSI SEGÉDANYAG -**

**2013. március**





## 1. AZ ELŐÍRÁS CÉLJA, HATÁLYA

A környezetvédelmi szabályozás célja, hogy az FKF Nonprofit Zrt. (továbbiakban FKF Zrt.) megbízásából munkát végző vállalkozók (továbbiakban: Vállalkozó) szerződés szerinti tevékenysége (továbbiakban: tevékenység) a Társaság integrált minőség- és környezetközpontú irányítási rendszerének előírásaival összhangban történjen.

A szabályozás vonatkozik mindazon Vállalkozókra, azok alkalmazottaira, alvállalkozóira, megbízottjaira, akik az FKF Zrt. számára munkát végeznek.

A Vállalkozó és valamennyi, a tevékenységbe bevont alkalmazott, alvállalkozó egyénileg is felelősséggel tartozik tevékenysége környezetre gyakorolt hatásaiért.

## 2. EGYÜTTMŰKÖDÉSI KÖTELEZETTSÉG

A Vállalkozó a tevékenység végzése során köteles a környezet védelme érdekében az FKF Zrt. környezetvédelmi szabályait betartani, környezetvédelmi szakembereivel együttműködni.

A Zrt. Környezetgazdálkodási és minőségügyi osztálya és a telephelyi KIR megbízott a tevékenység végzése folyamán ellenőrizheti a környezetvédelmi szabályok betartását, felhívhatja a Vállalkozó figyelmét az esetleges szabálytalanságokra, felszólíthatja azok megszüntetésére. A Vállalkozó köteles a Zrt. környezetvédelmi szakemberei által írásban megjelölt szabálytalanságokat megszüntetni.

## 3. AZ FKF ZRT. VÁLLALKOZÓRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSAI

Az FKF Zrt. vállalkozókra vonatkozó környezetvédelmi előírásai a hatályos környezetvédelmi jogszabályoknak, az MSZ EN ISO 14001: 2005, valamint az FKF Zrt. Környezetközpontú Irányítási Rendszerének dokumentumainak (KIR Kézikönyv, környezeti eljárások) megfelelően készült.

### 3.1. *Általános környezetvédelmi szabályok*

A Vállalkozónak tevékenységét a környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvénynek megfelelően kell végeznie. Tilos környezetkárosítással járó tevékenységet folytatnia, köteles gondoskodni a tevékenysége által bekövetkezett környezetkárosítás megszüntetéséről, a károsodott környezet helyreállításáról.

### 3.2. *A környezeti elemek védelmével kapcsolatos szabályok*

#### 3.2.1. *A föld védelmével kapcsolatos szabályok*

A föld felszínén vagy a földben olyan tevékenységek folytathatók, csak olyan anyagok helyezhetők el, amelyek a föld mennyiségét, minőségét, folyamatait, a környezeti elemeket nem szennyezik, nem károsítják.

Tilos a Vállalkozónak a talajba bármilyen szilárd, illetve folyékony hulladék juttatása. Gondoskodnia kell arról, hogy a tevékenység végzése során felhasznált környezetre veszélyes anyagok (pl. olajszármazékok, kenőanyagok, üzemanyagok, festékek, hígítók, tisztítószer, stb.) a talajt ne szennyezzék.

A munkafolyamatokat úgy kell végezni, hogy a parkosított területek ne rongálódjanak. A földmunkák megkezdése előtt gondoskodni kell a termőréteg letermeléséről és a későbbiekben termőtalajkénti felhasználásáról.

#### 3.2.2. *A víz védelmével kapcsolatos szabályok*

A munkafolyamatokat a takarékos vízhasználat elve alapján kell meghatározni és végezni.

A Vállalkozónak tilos a munkavégzés során bármilyen veszélyes anyagot és készítményt a szennyvízcsatornába engedni. A tevékenység során keletkező veszélyes és nem veszélyes

hulladékok gyűjtését oly módon kell megoldani, hogy szétszóródással, vagy csapadékkal történő kimosódással veszélyes anyagok ne kerülhessenek a felszíni vagy felszín alatti vízbe.

A telephelyre, ill. munkaterületre csak olyan személy- és teherszállító jármű léphet be, amelyből - megfelelő műszaki állapota következtében - olajcsöpögés nem tapasztalható.

A Vállalkozónak tevékenysége során be kell tartania a felszíni vizek minősége védelmének szabályairól szóló 220/2004. (VII.21.) Korm. rendelet és a felszín alatti vizek védelméről szóló 219/2004. (VII.21.) Korm. rendeletben foglaltakat.

### **3.2.3 A levegő védelmével kapcsolatos előírások**

A Vállalkozónak tevékenysége végzése során, valamint a különböző alap- és segédanyagok használatánál törekedni kell arra, hogy a légszennyező anyagok kibocsátása a lehető legkisebb mértékű legyen.

Tilos a környezeti levegő olyan mértékű terhelése, amely légszennyezést, vagy határértéken felüli légszennyezettséget okoz, valamint a környezeti levegő bűzzel való terhelése. Tilos bármilyen hulladékot szabad téren égetni.

Telephelyre a Vállalkozó csak olyan személy- és teherszállító járművel léphet be, amely érvényes igazolólappal rendelkezik a gépjármű környezetvédelmi felülvizsgálatáról („zöld kártya”).

Hulladék, ill. áruszállítás esetén a Vállalkozó megfelelő intézkedés megtételével (takarás, csomagolás stb.), köteles gondoskodni arról, hogy a szállított anyag levegőterhelést ne okozzon.

A levegőtisztaság védelme érdekében a Vállalkozónak be kell tartania a levegő védelmének egyes szabályairól szóló 306/2010. (XII. 23.) Korm. rendelet előírásait.

### **3.2.4. Hulladékgazdálkodás**

A Vállalkozónak minden tevékenységét a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény és vonatkozó rendeletei előírásainak megfelelően kell végeznie.

Tevékenységeit, úgy kell megterveznie és végeznie, hogy a keletkező hulladék és veszélyes hulladék

- \* mennyisége, (illetve veszélyessége) a lehető legkisebb legyen,
- \* hasznosítását minél nagyobb mértékben segítse elő,
- \* keletkezésének, kezelésének ellenőrzése és mennyiségének meghatározása biztosítva legyen,
- \* kezelése a munka-egészségügyi és munkabiztonsági szabályok maradéktalan betartásával történjen.

A Vállalkozónak gondoskodnia kell a tevékenysége során képződő hulladékok környezetvédelmi előírásoknak megfelelő gyűjtéséről (közvetlenül a keletkezés helyén, munkahelyi gyűjtőhelyen, a környezet szennyezését kizáró edényzetben), valamint ártalmatlanításáról (elszállításáról).

Veszélyes hulladék a munkavégzés helyén a tevékenység zavartalan végzését nem akadályozó mennyiségben, legfeljebb I évig gyűjthető.

A Vállalkozó köteles megakadályozni, hogy tevékenysége végzése során a hulladék a talajba, a felszíni, a felszín alatti vizekbe, a levegőbe jutva szennyezze vagy károsítsa a környezetet.

A tevékenység befejeztével a Környezetgazdálkodási és minőségügyi osztálynak át kell adni a keletkezett hulladékokról, valamint az elszállításukról szóló, vonatkozó jogszabályok (a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről szóló mindenkor hatályos jogszabály és a hulladékkal kapcsolatos nyilvántartási és adatszolgáltatási kötelezettségekről szóló 440/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet) által előírt dokumentációt.

### **3.2.5. Veszélyes anyagok és készítmények**

A Vállalkozónak tevékenységét a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény, valamint kapcsolódó rendeleteiben (kiemelten a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, ill. tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII.27.) EüM. rendelet, a 25/2000. (IX.30.) EüM - SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról) foglalt előírásoknak megfelelően kell végeznie.

A Vállalkozónak a veszélyes anyag, ill. készítmény felhasználásának a megkezdése előtt a tevékenységhez az azonos célra alkalmas anyagok közül a kevésbé veszélyes anyagot kell kiválasztani, tekintettel az elvégzett kockázatbecslésre és a kapcsolódó költség-haszonelemzésre.

Tevékenységet megkezdeni csak Magyarországon, igazolhatóan jogszabályi előírások alapján regisztrált veszélyes anyaggal vagy készítménnyel lehet.

Bármely veszélyes anyaggal, készítménnyel tevékenység csak akkor végezhető, ha a veszélyes anyag illetve készítmény szabályszerűen elkészített biztonsági adatlapja a Vállalkozó rendelkezésére áll és a felhasználási munkahelyen elérhető, illetve tevékenység végzése bejelentésre került az ÁNTSZ-hez.

A veszélyes anyagok, ill. készítmények felhasználására, tárolására, a keletkező hulladékok gyűjtésére vonatkozó előírások betartása a Vállalkozó minden potenciálisan érintett munkavállalójának, alvállalkozójának kötelezettsége.

A tárolás és felhasználás során a Vállalkozónak biztosítania kell, hogy a veszélyes anyag, illetve veszélyes készítmény a biztonságot, az egészséget, illetve testi épséget ne veszélyeztesse, illetőleg a környezetet ne szennyezhesse, károsíthassa.

### **3.2.6. A környezetre káros zaj és rezgés elleni védelemmel kapcsolatos előírások**

A Vállalkozó köteles tevékenységét úgy végezni, hogy azzal a telephelyre jogszabályilag, vagy hatósági határozatban előírt zajkibocsátási határértéket ne lépje túl. Amennyiben határérték túllépés várható, pl. hosszan tartó, nagy zajterheléssel járó építési munkák esetén, a Vállalkozó köteles ideiglenes határérték túllépési engedélyt kérni az illetékes környezetvédelmi hatóságtól.

A tevékenységet a környezeti zaj és rezgés elleni védelem egyes szabályairól szóló 284/2007.(X.29.) Korm. rendelet előírásainak betartásával kell végezni. A Vállalkozó által működtetett kültéri berendezéseknek teljesíteniük kell, az egyes kültéri berendezések zajkibocsátási követelményeiről és megfelelőségük tanúsításáról szóló 140/2001. (VIII.8.) Korm. rendeletben foglaltakat.

### **3.2.7. Az épített környezet védelme**

Az épített környezet védelme kiterjed a településekre, az egyedi építményekre és műszaki létesítményekre.

A Vállalkozónak tevékenységét az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, valamint a kulturális örökség védelméről szóló 2001. évi LXIV. törvény előírásainak megfelelően kell végeznie.

## **4. JOGI ÉS KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉG**

Ha a Vállalkozó tevékenységével a környezetet szennyezi, károsítja, illetve tevékenységét a környezetvédelmi előírások megszegésével folytatja, a környezet védelmének általános

szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvényben és külön (büntetőjogi, polgári jogi, államigazgatási jogi, stb.) jogszabályokban meghatározott kártérítési felelősséggel tartozik az FKF Zrt. felé.

**Munkabiztonsági, tűzvédelmi és környezetvédelmi nyilatkozat**

Cég neve: .....

Szerződés tárgya:  
.....

Szerződéskötés időpontja: .....

Alulírott, ..... (felelős vezető neve és beosztása) igazolom, hogy valamennyi munkavállalónk és alvállalkozónk a megbízási területre vonatkozó speciális munkavédelmi, tűzvédelmi szabályokat, valamint „Az FKF Zrt. megbízásából munkát végző vállalkozók környezetvédelmi kötelezettségei” c. oktatási segédanyag alapján környezetvédelmi oktatásban részesült.

Nyilatkozom, hogy a szerződésben rögzített munkavégzés ideje alatt a tevékenység valamennyi munkavédelmi, tűzvédelmi és környezetvédelmi következményeiért felelősséggel tartozom.

Budapest, .....

.....  
aláírás, pecsét